



Conference phones for every situation

# Руководство пользователя Konftel 250

РУССКИЙ



# OmniSound®

Все телефоны Konftel оснащены запатентованной технологией OmniSound®, обеспечивающей кристально четкую передачу голоса. Теперь мы выводим OmniSound® на новый уровень.

Благодаря OmniSound® 2.0 телефон Konftel 250 обеспечивает более впечатляющее качество аудиосигнала. Как и в случае с полнодуплексной технологией OmniSound®, OmniSound® 2.0 использует всенаправленный микрофон и три динамика для получения оптимального звука. Улучшенная технология OmniSound® 2.0 включает ряд инноваций: сведение к минимуму отвлекающих фоновых помех за счет шумоподавления; возможность регулировки тембра звука во время разговора с помощью эквалайзера.



Компания Konftel AB заявляет, что данное устройство конференц-связи соответствует всем основным требованиям и прочим соответствующим нормам Директивы 1999/5/ЕС.



## **Внимание!**

Запрещается подвергать конференц-телефон Konftel 250 воздействию воды или влаги.



## **Внимание!**

Запрещается вскрывать корпус конференц-телефона Konftel 250.



## **Внимание!**

Для подключения устройства к источнику питания разрешается использовать только адаптер, входящий в комплект поставки.

<b>Описание</b>	<b>2</b>	Прослушивание записи .....	16
Общие сведения .....	2	Управление записями .....	17
Клавиатура .....	4	Настройка индикатора записи .....	17
Выполните переход по меню и измените настройки .....	5	Отображение на экране состояния записи .....	17
<b>Подключения</b>	<b>6</b>	<b>Параметры</b>	<b>18</b>
Распаковка .....	6	Выбор языка .....	18
Подключение и установка .....	6	Выбор региона .....	18
Выбор региона и языка .....	6	Отключение звука нажатия кнопок .....	18
<b>Прием и отправка вызовов</b>	<b>7</b>	Настройка даты и времени .....	18
Прием вызовов .....	7	Регулировка громкости звонка .....	19
Завершение вызовов .....	7	Изменение R-импульса (продолжи- тельности кратковременного отбоя) .....	19
Отправка вызовов .....	7	Выбор стандарта аон .....	19
Трехсторонние звонки .....	8	Регулировка входного сигнала микрофона с подключенным мобильным телефоном .....	20
<b>Во время звонка</b>	<b>9</b>	Регулировка тембра (эквалайзер) .....	20
Регулировка громкости динамика .....	9	Изменение текста на экране .....	20
Удержание вызовов на линии .....	9	Регулировка контрастности ЖК-экрана ...	20
Завершение вызовов .....	9	Сброс настроек .....	21
<b>Мастер настройки конференц-связи</b>	<b>10</b>	Проверка состояния .....	21
Создание конференц-групп .....	10	<b>Опциональные принадлежности</b>	<b>22</b>
Отправка вызовов конференц-группе .....	10	<b>Устранение неполадок</b>	<b>23</b>
Вызов нескольких абонентов .....	11	<b>Технические характеристики</b>	<b>24</b>
Отображение на экране участников конференц-группы .....	11	<b>Техническое обслуживание и гарантия</b>	<b>25</b>
Редактирование конференц-групп .....	11		
Удаление конференц-групп .....	12		
Удаление всех конференц-групп .....	12		
Параметры мастера настройки конференц-связи .....	12		
Отображение на экране состояния мастера настройки конференц-связи .....	12		
<b>Телефонная книга</b>	<b>13</b>		
Поиск контактов .....	13		
Добавление контактов .....	13		
Редактирование контактов .....	13		
Удаление контактов .....	14		
Удаление всех контактов .....	14		
Отображение на экране состояния телефонной книги .....	14		
<b>Запись</b>	<b>15</b>		
Начало записи .....	15		
Функция отключения звука (MUTE) .....	15		
Удержание (HOLD) .....	15		
Завершение записи .....	15		

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В конференц-телефоне Konftel 250 содержится целый ряд нововведений:

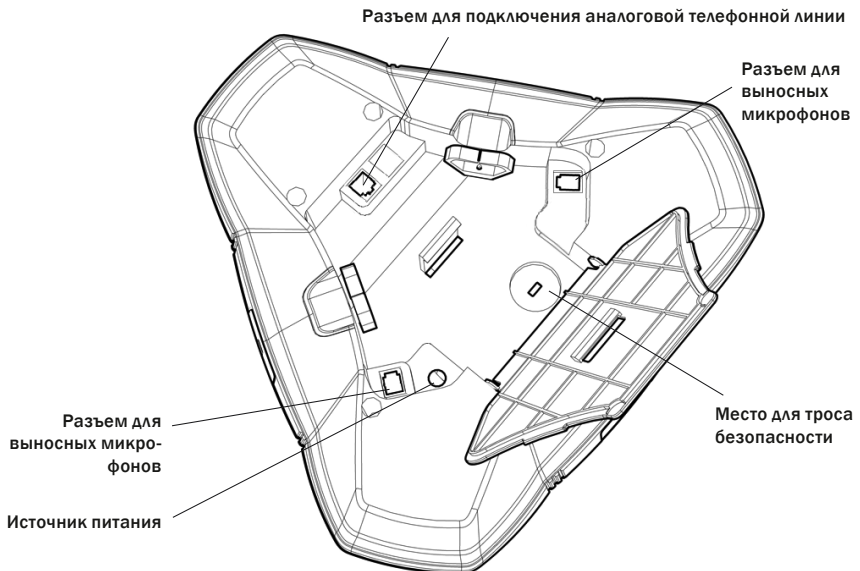
- аудиотехнология OmniSound® 2.0;
- мастер настройки конференц-связи, который легко настраивает конференц-связь с несколькими абонентами;
- запись разговоров на карту памяти SD для их последующего прослушивания;
- подключение выносных микрофонов для увеличения аудитории участников (дополнительно);
- 2-летняя гарантия.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

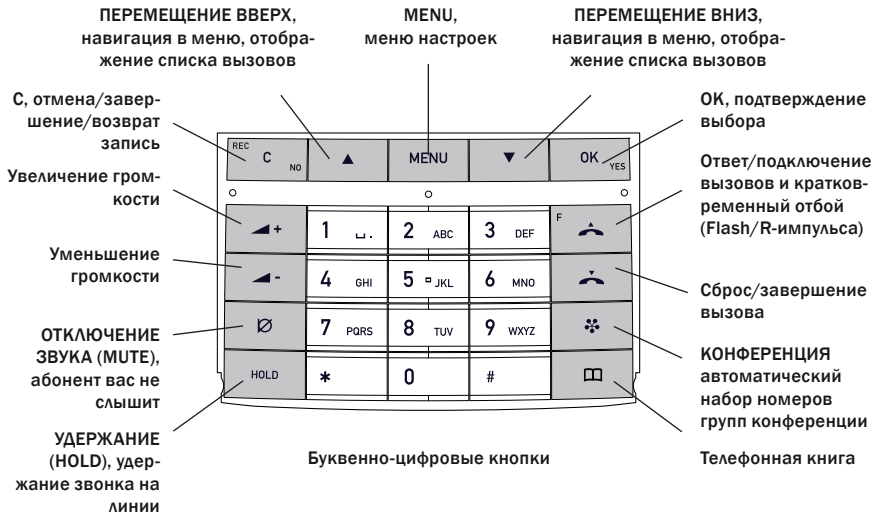
Протирайте устройство мягкой сухой тканью, никогда не используйте жидкости.



Светодиоды	
Мигающий синий	Входящий звонок
Постоянно горит синяя лампочка	Вызов выполняется
Мигающий красный	Удержание, микрофон и динамик выключены
Постоянно горит красная лампочка	Без звука, микрофон выключен



## КЛАВИАТУРА



## Набор текста

С помощью каждой из кнопок можно набрать больше букв и символов, чем на ней отображено (см. рисунок ниже). Для выбора другого символа нажимайте одну и ту же кнопку несколько раз. Если две буквы, которые вам нужно ввести друг за другом, набираются одной и той же кнопкой, сделайте небольшую паузу перед набором второй буквы. Нажмите кнопку **C** для удаления последнего введенного символа.

1 [space]	(пробел) . - 1	2 ABC	A B C E D B A 2	3 DE	D E F Й И З
4 GHI	G H I 4	5 =JKL	J K L 5	6 MN	M N O Ц Ш С 6
7 PQRS	P Q R S 7	8 TUV	T U V Ъ 8	9 WXY	W X Y Z 9
*		0	0	#	

## ВЫПОЛНИТЕ ПЕРЕХОД ПО МЕНЮ И ИЗМЕНИТЕ НАСТРОЙКИ

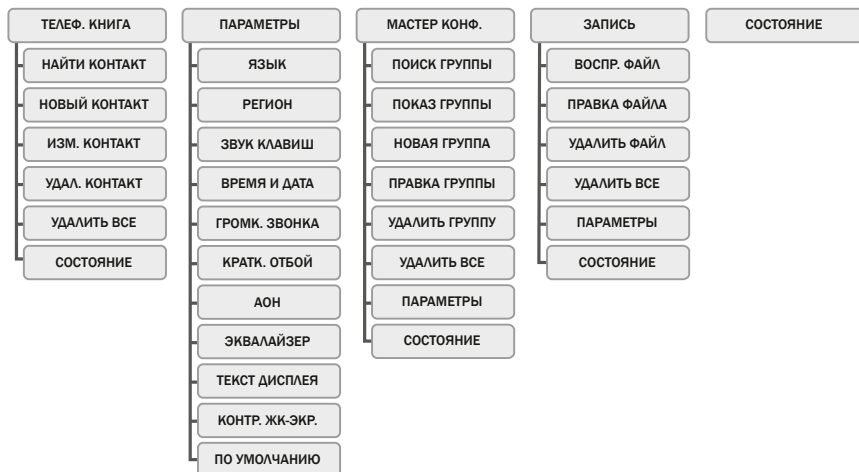
- ⇒ Нажмите кнопку **MENU**.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите нужный пункт меню. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⇒ Отмените настройку и вернитесь на один уровень меню, нажав **C**.
- ⇒ Для выхода из меню нажмите **MENU** снова.
- ① После изменения параметра нажмите кнопку **OK** для активизации внесенного изменения.

### Формулировки в инструкциях

Встречающиеся в инструкциях выражения, такие как **MENU > ПАРАМЕТРЫ**, означают, что нужно выполнить следующее:

- ⇒ нажать кнопку **MENU**;
- ⇒ с помощью кнопок со стрелками выбрать пункт **ПАРАМЕТРЫ** и подтвердить выбор нажатием кнопки **OK**.

### Дерево меню

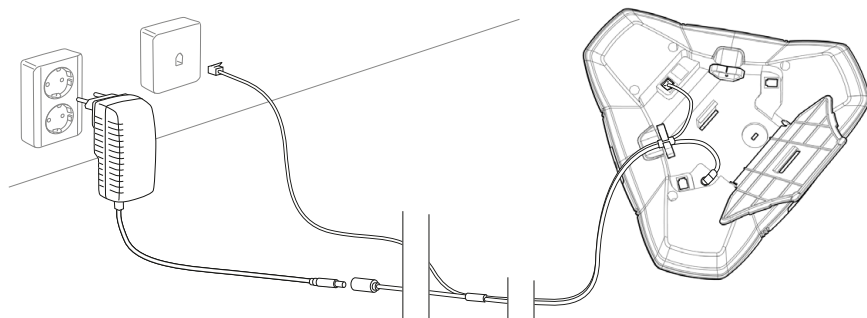


## РАСПАКОВКА

- ⇒ Проверьте наличие всех компонентов в комплекте. При отсутствии каких-либо компонентов обращайтесь к продавцу изделия.
- Конференц-телефон Konftel 250.
  - Адаптер питания с универсальным разъемом.
  - Кабель длиной 7,5 м для электропитания и линейного подключения.
  - Промежуточные соединения для подключения по аналоговой телефонной линии.
  - Краткое справочное руководство на различных языках.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА

- ⇒ Подключитесь к аналоговой телефонной линии, как показано на рисунке.
- ⇒ Подключите Konftel 250 к розетке с помощью адаптера питания, как показано на рисунке.
- ⇒ Поставьте конференц-телефон на середину стола.



## ВЫБОР РЕГИОНА И ЯЗЫКА


При первом включении конференц-телефона Konftel 250 требуется выбрать регион, в котором вы находитесь. После этого устройство Konftel 250 автоматически настроит сеть связи, доступную в этом регионе.

- ⇒ Выберите регион, в котором вы находитесь. Для того чтобы подтвердить выбор, нажмите кнопку **«ОК»**.
- ⓘ Используйте навигационные кнопки для перемещения по списку и кнопки с буквами и цифрами для быстрого перехода к первому региону списка, название которого начинается с определенной буквы.
- ⇒ Выберите язык. Для того чтобы подтвердить выбор, нажмите кнопку **«ОК»**.
- ⓘ Для того чтобы установить дату и время или выполнить другие настройки, последовательно откройте меню **MENU > ПАРАМЕТРЫ**.



## ПРИЕМ ВЫЗОВОВ


Слышится мелодия звонка, начинают мигать голубые светодиоды.

- ⇒ Нажмите кнопку  для ответа на вызов, светодиоды загорятся голубым. Продолжительность звонка отображается на экране.


## ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВОВ

- ⇒ Завершите вызов, нажав .


## ОТПРАВКА ВЫЗОВОВ

- ⇒ Наберите номер.
- ⇒ Нажмите кнопку .  
*Номер вызывается, светодиоды горят голубым. Продолжительность звонка отображается на экране.*

Или:



- ⇒ Нажмите кнопку .
- ⇒ Наберите номер.  
*Номер вызывается, светодиоды горят голубым. Продолжительность звонка отображается на экране.*

## Повторный набор


- ⇒ Нажмите навигационную кнопку.  
*На экране появится последний набранный номер.*
- ⇒ Для просмотра ранее набранных номеров используйте навигационные кнопки.
- ⇒ Нажмите кнопку .  
*Будет набран выбранный номер.*

## Вызов из телефонной книги

Инструкции по добавлению и изменению контактов в телефонной книге см. на стр. 13.

- ⇒ Нажмите кнопку  (Телефонная книга).
- ⇒ Для просмотра телефонной книги используйте навигационные кнопки.
- ① Можно также нажать буквенно-цифровую кнопку для быстрого перехода к первому имени, которое начинается с нажатой буквы.
- ⇒ Нажмите кнопку .  
*Будет набран выбранный номер.*

## ТРЕХСТОРОННИЕ ЗВОНКИ

Простейший способ настройки одновременной связи с несколькими абонентами — использование мастера настройки конференц-связи (см. стр. 10). Ниже указано, как подключить еще одного участника к текущему телефонному разговору. Во время телефонного разговора кнопка  выступает в роли кнопки кратковременного отбоя (F), т. е. отправляет команды на АТС.

① При проблемах с вызовом нескольких абонентов: Для разных АТС могут требоваться разные сигналы. В этом случае обращайтесь к администратору телефонной линии или поставщику услуг. Дополнительные подробности смотрите на стр. 12.

⇒ Нажмите кнопку  (F).

*Появится второй гудок на линии.*

⇒ Наберите номер второго участника и дождитесь ответа.

⇒ Нажмите кнопку  (F), затем кнопку 3.

*Все три абонента теперь принимают участие в одном телефонном разговоре.*

### Если звонок второму участнику остался без ответа


⇒ вернитесь к первому телефонному разговору, нажав кнопку  (F).

## РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ДИНАМИКА


⇒ Громкость динамика регулируется с помощью кнопок  + и  -.

## УДЕРЖАНИЕ ВЫЗОВОВ НА ЛИНИИ

### Функция отключения звука (MUTE)

⇒ Нажмите кнопку  (Отключение звука), чтобы выключить микрофон.

*Светодиоды изменяют цвет с голубого на красный. Собеседник на другом конце провода не будет вас слышать.*

⇒ Нажмите  (Отключение звука) для повторного соединения вызова.


### Удержание (HOLD)

⇒ Нажмите кнопку **HOLD** для удержания вызова.

*Светодиоды изменяют цвет с голубого на мигающий красный. Микрофон и динамик отключатся, а вызов будет переведен в режим удержания.*

⇒ Нажмите кнопку **HOLD** для повторного соединения вызова.

## ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВОВ

⇒ Для завершения вызова нажмите кнопку .

# МАСТЕР НАСТРОЙКИ КОНФЕРЕНЦ-СВЯЗИ

Мастер настройки конференц-связи дает возможность создать 20 конференц-групп с количеством участников каждой группы до шести человек. Теперь по ходу совещания возможно позвонить участникам нажатием нескольких кнопок. Может потребоваться настройка некоторых параметров в вашем телефоне Konftel 250 для его совместимости с вашей АТС. Дополнительные подробности см. на стр. 12 этого руководства.

## Ввод текста с клавиатуры

Инструкции по использованию клавиатуры для ввода текста см. на стр. 4.

## СОЗДАНИЕ КОНФЕРЕНЦ-ГРУПП

- ⇒ Выберите **MENU > МАСТЕР КОНФ. > НОВАЯ ГРУППА.**
- ⇒ Введите название группы и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⇒ Нажмите кнопку **OK** для добавления первого участника.
- ⇒ Введите имя первого участника и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⇒ Введите номер и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⇒ Нажмите кнопку **OK** для добавления следующего участника и повторите вышеуказанные действия.
- ⇒ Завершите создание группы нажатием кнопки **C**.

## ОТПРАВКА ВЫЗОВОВ КОНФЕРЕНЦ-ГРУППЕ

- ⇒ Нажмите клавишу **\*3** (**Конференция**).
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите группу для вызова. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
*Konftel 250 вызовет первого участника и запросит у вас подтверждения, когда он ответит на звонок.*
- ⇒ Нажмите кнопку **OK** при ответе на вызов первого абонента.
- ⇒ Таким же образом примите вызовы каждого участника в группе.

## Если вам не ответили

- ⇒ Нажмите кнопку **C**, если один из участников, до которого вы пытались дозвониться, не отвечает.

*Мастер настройки конференц-связи запросит повторный вызов этого участника.*

- ⇒ Нажмите кнопку **OK** либо кнопку **C**.

*Если вы решили не перезванивать (C), вам будет предложено либо закончить работу мастера настройки конференц-связи, либо перейти к следующему участнику.*

- ⇒ Нажмите кнопку **OK** для продолжения и кнопку **C** для прекращения работы мастера.

*По завершении работы мастера на связь с вами выйдут до шести участников, и все будет готово для начала конференции.*

- ① Учтите, что у вас также есть возможность вызова конференц-группы через пункт «ПОИСК ГРУППЫ» в разделе «МАСТЕР КОНФ.».

## ВЫЗОВ НЕСКОЛЬКИХ АБОНЕНТОВ

- ⇒ Нажмите клавишу **☰** (**Конференция**).
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите пункт «**БЫСТРЫЙ ОБЗВОН**» и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.  
*Мастер быстрого обзвона предложит набрать первый номер.*
- ⇒ Наберите телефонный номер первого абонента и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ⇒ Нажмите кнопку **ОК** при ответе на вызов первого абонента.
- ⇒ Нажмите кнопку **ОК** для вызова следующего абонента и повторите вышеуказанные действия. Нажмите кнопку **С** после того, как дозвонитесь до всех участников вашего совещания.

Если кто-либо из абонентов не отвечает, выполните те же действия, что и в случае вызова сохраненной конференц-группы (см. выше).

## ОТОБРАЖЕНИЕ НА ЭКРАНЕ УЧАСТНИКОВ КОНФЕРЕНЦ-ГРУППЫ

- ⇒ Выберите **MENU > МАСТЕР КОНФ. > ПОКАЗ ГРУППЫ**.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите группу для вызова и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.  
*На экране появятся имена участников группы.*

## РЕДАКТИРОВАНИЕ КОНФЕРЕНЦ-ГРУПП

- ⇒ Выберите **MENU > МАСТЕР КОНФ. > ПРАВКА ГРУППЫ**.

Здесь вы можете изменить название группы, добавить или удалить участника, а также изменить его имя и номер телефона.

- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите нужный пункт меню и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.  
*На экране появятся названия текущих конференц-групп.*
- ⇒ Выберите группу для редактирования. Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ⇒ Выберите участника для редактирования его данных и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ⇒ Внесите изменения и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ① Для удаления номера или буквы в имени производится нажатие кнопки **С**. Для отмены внесенных изменений и возвращения данных в исходное состояние нажимайте кнопку **С** до тех пор, пока не появится пункт «**МАСТЕР КОНФ.**».

## УДАЛЕНИЕ КОНФЕРЕНЦ-ГРУПП

- ⇒ Выберите **MENU > МАСТЕР КОНФ. > УДАЛИТЬ ГРУППУ.**
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите группу для удаления и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ⇒ Подтвердите, что вы действительно хотите удалить группу, снова нажав кнопку **ОК**, или отмените удаление группы, нажав кнопку **С**.

## УДАЛЕНИЕ ВСЕХ КОНФЕРЕНЦ-ГРУПП

- ⇒ Выберите **MENU > МАСТЕР КОНФ. > УДАЛИТЬ ВСЕ.**

Существует быстрый способ удаления всех конференц-групп в телефоне.

## ПАРАМЕТРЫ МАСТЕРА НАСТРОЙКИ КОНФЕРЕНЦ-СВЯЗИ

При вызове сразу нескольких абонентов создается специальный сигнал (кратковременный отбой или R-импульс), который передает команду (запроса, возврата или конференции) на АТС. При посылке вызовов через АТС может потребоваться изменение типа сигнала. Для разных АТС могут требоваться разные сигналы. Эти требования определяются в технических спецификациях конкретной АТС. Параметры настройки для самых распространенных АТС приведены на веб-сайте Konftel.

- ⇒ Выберите **MENU > МАСТЕР КОНФ. > ПАРАМЕТРЫ.**
- ⇒ Введите команду запроса набора нового номера и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения («F» является параметром по умолчанию).
- ⇒ Введите команду подключения каждого абонента к многостороннему разговору и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения («F3» является параметром по умолчанию).
- ⇒ Введите команду возврата вашего первоначального вызова и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения («F» является параметром по умолчанию).

### При проблемах с вызовом нескольких абонентов

Может потребоваться изменение продолжительности R-импульса для правильной работы с вашей АТС, см. «ИЗМЕНЕНИЕ R-ИМПУЛЬСА (ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ КРАТКОВРЕМЕННОГО ОТБОЯ)» на стр.19.

Ваша АТС может не поддерживать возможность проведения многосторонних телефонных разговоров или иметь другую настройку. В этом случае обращайтесь к администратору телефонной линии или поставщику услуг.

## ОТОБРАЖЕНИЕ НА ЭКРАНЕ СОСТОЯНИЯ МАСТЕРА НАСТРОЙКИ КОНФЕРЕНЦ-СВЯЗИ

- ⇒ Выберите **MENU > МАСТЕР КОНФ. > СОСТОЯНИЕ.**

*На экране появится количество уже имеющихся в памяти конференц-групп, а также возможное число групп для добавления.*

В телефонную книгу Konftel 250 можно вносить до 50 записей. Для отправки вызовов через телефонную книгу см. стр. 8.

## Ввод текста с клавиатуры

Инструкции по использованию клавиатуры для ввода текста см. на стр. 4.

## ПОИСК КОНТАКТОВ

- ⇒ Нажмите кнопку **☐** (Телефонная книга).
- ① Поиск контакта можно также осуществлять через меню «ТЕЛЕФ. КНИГА». (**MENU** > **ТЕЛЕФ. КНИГА** > **НАЙТИ КОНТАКТ**).
- ⇒ Для просмотра телефонной книги используйте навигационные кнопки.
- ① Можно также нажать буквенно-цифровую кнопку для быстрого перехода к первому имени, которое начинается с нажатой буквы.
- ⇒ Нажмите кнопку **OK** или **▲** для вызова выбранного контакта, кнопку **C** для возврата в меню «ТЕЛЕФ. КНИГА» или кнопку **MENU** для выхода из меню.

## ДОБАВЛЕНИЕ КОНТАКТОВ

- ⇒ Выберите **MENU** > **ТЕЛЕФ. КНИГА** > **НОВЫЙ КОНТАКТ**.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите пункт «НОВЫЙ КОНТАКТ» и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⇒ Введите имя контакта и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⇒ Введите номер и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⇒ Нажмите кнопку **OK** для добавления еще одного контакта или **MENU** для выхода из меню.

## РЕДАКТИРОВАНИЕ КОНТАКТОВ

- ⇒ Выберите **MENU** > **ТЕЛЕФ. КНИГА** > **ИЗМ. КОНТАКТ**.
- ⇒ Выберите контакт для внесения изменений. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⇒ Внесите изменения и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ① Удаление номера или буквы в имени производится нажатием кнопки **C**. Для отмены внесенных изменений и возвращения данных в исходное состояние нажимайте кнопку **C** до тех пор, пока не появится пункт «ТЕЛЕФ. КНИГА».

## УДАЛЕНИЕ КОНТАКТОВ

- ⇒ Выберите **MENU > ТЕЛЕФ. КНИГА > УДАЛ. КОНТАКТ.**
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите контакт для удаления и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⇒ Подтвердите, что вы действительно хотите удалить контакт, снова нажав кнопку **OK**, или отмените удаление контакта, нажав кнопку **C**.

## УДАЛЕНИЕ ВСЕХ КОНТАКТОВ

- ⇒ Выберите **MENU > ТЕЛЕФ. КНИГА > УДАЛИТЬ ВСЕ.**

Существует быстрый способ удаления всех контактов в телефоне.

## ОТОБРАЖЕНИЕ НА ЭКРАНЕ СОСТОЯНИЯ ТЕЛЕФОННОЙ КНИГИ

- ⇒ Выберите **MENU > ТЕЛЕФ. КНИГА > СОСТОЯНИЕ.**

*На экране появится количество уже имеющихся в памяти контактов, а также возможное число контактов для добавления.*



Телефонную конференцию можно записать на карту памяти SD (Secure Digital) и прослушать ее позднее.

В ходе записи на экране появляется мигающий значок. Каждые 20 секунд слышится звуковой сигнал для предупреждения других участников конференции о том, что разговор записывается, звуковой сигнал можно отключить (см. стр. 17).

Записанный разговор сохраняется на карте памяти, файлу присваивается имя по времени начала записи (например, 14-35-01.wav), и он сохраняется в папку с текущей датой. После окончания записи данное название можно изменить (см. стр. 17).

## НАЧАЛО ЗАПИСИ

Перед началом записи не забудьте предупредить об этом всех участников телефонного разговора.

⇒ Во время звонка нажмите кнопку **REC/C** и затем кнопку **OK** для подтверждения.

*На экране начнет мигать значок записи.*

## ФУНКЦИЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА (MUTE)

⇒ Нажмите кнопку **⊗ (Отключение звука)** для выключения микрофона.

*Светодиоды изменяют цвет с голубого на красный.*

*Собеседник на другом конце провода вас слышит, а записываться будет только речь того, кому звонят.*

## УДЕРЖАНИЕ (HOLD)

⇒ Нажмите кнопку **HOLD** во время звонка для удержания вызова на линии.

*Светодиоды изменят цвет с голубого на мигающий красный.*

*Микрофон и динамик отключатся, а вызов будет переведен в режим удержания. Ни один из голосов собеседников теперь не будет записываться.*

## ЗАВЕРШЕНИЕ ЗАПИСИ

⇒ Нажмите кнопку **REC/C** и затем кнопку **OK** для подтверждения.

*Значок записи больше не будет отображаться на экране.*

## ПРОСЛУШИВАНИЕ ЗАПИСИ

Прослушать записанную телефонную конференцию можно на вашем телефоне Konftel 250 или на компьютере с помощью устройства считывания карт памяти SD. Записи сохраняются в формате .wav и могут воспроизводиться любым медиапроигрывателем по вашему выбору.

Прослушивание записей на телефоне Konftel 250

- ⇒ Выберите **MENU > ЗАПИСЬ > ВОСПР. ФАЙЛ**.
- ⇒ Отметьте необходимую папку (дату) и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
*Отображается список всех записей на определенную дату. Имена, дата, время и продолжительность отображаются для каждой записи.*
- ⇒ Отметьте необходимую запись и начните воспроизведение, нажав кнопку **OK**.

## Регулировка громкости динамика

- ⇒ Для увеличения громкости используйте кнопку **▲ +**, для понижения — кнопку **▼ -**.

## Приостановка воспроизведения

- ⇒ Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку **OK**.
- ⇒ Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку **OK** еще раз.

## Перемотка записи вперед во время воспроизведения

- ⇒ Перемотка записи вперед осуществляется нажатием кнопки со стрелкой вниз, перемотка назад — нажатием кнопки со стрелкой вверх.
- ⓘ При каждом нажатии кнопки запись перематывается вперед примерно на 10 секунд.  
Чтобы перемотать запись на больший промежуток, воспользуйтесь следующими клавишами:
  - клавиша 3 — вперед на 1 минуту;
  - клавиша 6 — вперед на 10 минут;
  - клавиша 1 — назад на 1 минуту;
  - клавиша 4 — назад на 10 минут.

## Остановка воспроизведения

- ⇒ Остановите воспроизведение, нажав кнопку **C**.

## УПРАВЛЕНИЕ ЗАПИСЯМИ

### Редактирование названия файла записи

- ⇒ Выберите **MENU > ЗАПИСЬ > ПРАВКА ФАЙЛА**.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите папку, где хранится запись для редактирования, и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите запись для редактирования и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ⇒ Внесите изменения и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ① Удаление номера или буквы в имени производится нажатием кнопки **С**.

Для отмены внесенных изменений и возвращения данных в исходное состояние нажимайте кнопку **С** до тех пор, пока не появится пункт «ЗАПИСЬ».

### Удаление записи

- ⇒ Выберите **MENU > ЗАПИСЬ > УДАЛИТЬ ФАЙЛ**.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите папку, где хранится запись для удаления, и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите запись для удаления и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
- ⇒ Подтвердите, что вы действительно хотите удалить запись, снова нажав кнопку **ОК**, или отмените удаление записи, нажав кнопку **С**.

### Удаление всех записей

- ⇒ Выберите **MENU > ЗАПИСЬ > УДАЛИТЬ ВСЕ**.
- ⇒ Подтвердите, что действительно хотите удалить все записи, снова нажав кнопку **ОК**, или отмените удаление записей, нажав кнопку **С**.

## НАСТРОЙКА ИНДИКАТОРА ЗАПИСИ

Каждые 20 секунд слышится короткий звуковой сигнал для предупреждения всех участников конференции о том, что разговор записывается. Эту функцию можно отключить.

- ⇒ Выберите **MENU > ЗАПИСЬ > ПАРАМЕТРЫ**.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите нужный параметр и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.

## ОТОБРАЖЕНИЕ НА ЭКРАНЕ СОСТОЯНИЯ ЗАПИСИ

- ⇒ Выберите **MENU > ЗАПИСЬ > СОСТОЯНИЕ**.

*На экране отобразится количество записей, общая продолжительность записанных телефонных разговоров и оставшееся количество времени записи до полного заполнения объема карты памяти.*

## ВЫБОР ЯЗЫКА


- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > ЯЗЫК**.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите нужный язык и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## ВЫБОР РЕГИОНА

При первом включении конференц-телефона Konftel 250 требуется выбрать регион, в котором вы находитесь. После этого устройство Konftel 250 автоматически настроит сеть связи, доступную в этом регионе. Выбранные значения впоследствии можно изменить с помощью этого меню.

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > РЕГИОН**.
- ⇒ Выберите регион, в котором вы находитесь.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА НАЖАТИЯ КНОПОК

Можно выбирать, будет или нет слышаться звук при нажатии кнопки. Учтите, что данный параметр не влияет на звук сигнала, который слышится при наборе номера в режиме звонка .

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > ЗВУК КНОПОК**.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите нужный параметр и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## НАСТРОЙКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

### Изменение даты

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > ВРЕМЯ И ДАТА > ДАТА**.
- ⇒ Измените мигающие цифры, обозначающие год, с помощью навигационных кнопок или вводом нужных цифр с клавиатуры. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения и перехода к изменению порядкового номера месяца, после этого таким же образом перейдите к изменению месяца.

### Изменение времени

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > ВРЕМЯ И ДАТА > ВРЕМЯ**.
- ⇒ Измените мигающие цифры, обозначающие час, с помощью навигационных кнопок или вводом нужных цифр с клавиатуры. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения и перехода к минутам.

### Изменение формата времени

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > ВРЕМЯ И ДАТА > ФОРМАТ ВРЕМЕНИ**.
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите 12-часовой или 24-часовой формат времени и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ЗВОНКА

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > ГРОМК. ЗВОНКА.**
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите нужный параметр и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- ⓘ В телефоне предусмотрены шесть уровней громкости, а также беззвучный режим. Выбор каждого уровня будет сопровождаться звонком соответствующей громкости. Если выбран беззвучный режим, при поступлении входящего вызова на телефоне будут мигать только светодиоды.

## ИЗМЕНЕНИЕ R-ИМПУЛЬСА (ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ КРАТКОВРЕМЕННОГО ОТБОЯ)

R-импульс или кратковременный отбой используется для запроса новой линии на АТС. В разных странах и для разных АТС может требоваться различная продолжительность сигнала для активации R-импульса (кратковременного отбоя). Требования к продолжительности сигнала должны определяться в технических спецификациях конкретных АТС.

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > КРАТК. ОТБОЙ.**
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите нужный параметр и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Ниже указаны допустимые варианты.

100 мс – Скандинавия, Европа, Siemens HiPath;

300 мс – Германия, Франция, Израиль;

500 мс – США.

## ВЫБОР СТАНДАРТА АОН

В телефоне Konftel 250 нужно выбрать стандарт АОН, используемый в вашей стране. Обратите внимание, что в некоторых регионах одной страны могут использоваться разные стандарты. В таблице ниже приведены рекомендации по правильной настройке. Если АОН не работает должным образом, выберите другой параметр или обратитесь за дополнительной информацией к поставщику услуг телефонной связи.

Стандарт АОН	Страна
Bellcore (Telcordia)	Канада (обычно), США, Австралия, Новая Зеландия, Китай, Гонконг, Сингапур
ETSI	Австрия, Бельгия, Чешская Республика, Франция, Германия, Италия, Люксембург, Норвегия, Польша, Испания, Словения, Швейцария, Турция, ЮАР, Тайвань
BT (British Telecom)	Соединенное Королевство
DTMF	Дания, Финляндия, Греция, Исландия, Нидерланды, Португалия, Швеция, Китай, Индия, Саудовская Аравия, Бразилия, Уругвай

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > АОН.**
- ⇒ Выберите нужный параметр и нажмите клавишу **OK** для подтверждения.

## РЕГУЛИРОВКА ВХОДНОГО СИГНАЛА МИКРОФОНА С ПОДКЛЮЧЕННЫМ МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ

Микрофон Konftel 250 имеет семь уровней настройки входного сигнала, поэтому если громкость входного сигнала при звонках через телефоны DECT/GSM слишком низка или чересчур высока, ее легко можно отрегулировать до нужного уровня.

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > УРОВЕНЬ МОБИЛ..**
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите желаемый уровень сигнала и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## РЕГУЛИРОВКА ТЕМБРА (ЭКВАЛАЙЗЕР)

Можно подобрать подходящий тембр (МЯГКИЙ, НЕЙТРАЛЬНЫЙ или ЯРКИЙ) для воспроизведения звука.

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > ЭКВАЛАЙЗЕР.**
- ⇒ С помощью навигационных кнопок выберите один из трех параметров звука и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## ИЗМЕНЕНИЕ ТЕКСТА НА ЭКРАНЕ

Можно изменять текст, который отображается на экране, когда Konftel 250 находится в режиме ожидания.

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > ТЕКСТ ДИСПЛЕЯ.**
- ⇒ Удалите текст с помощью кнопки **C** и введите новый текст. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## РЕГУЛИРОВКА КОНТРАСТНОСТИ ЖК-ЭКРАНА

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > КОНТР. ЖК-ЭКР..**
- ⇒ Выберите нужный параметр и нажмите клавишу **OK** для подтверждения.

## СБРОС НАСТРОЕК

В разделе «ПАРАМЕТРЫ» можно сбросить все настройки и вернуть настройки по умолчанию. Учтите, что это действие также удалит все контакты в телефонной книге и все сохраненные конференц-группы в мастере настройки конференц-связи.

- ⇒ Выберите **MENU > ПАРАМЕТРЫ > ПО УМОЛЧАНИЮ**.
- ⇒ Подтвердите, что вы действительно хотите сбросить все настройки и вернуть настройки по умолчанию, повторно нажав кнопку **ОК**, или отмените сброс настроек, нажав кнопку **С**.

## ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ

При необходимости можно узнать номер версии программного обеспечения или серийный номер.

- ⇒ Выберите **MENU > СОСТОЯНИЕ**.

## ОПЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

См. [www.konftel.com/250](http://www.konftel.com/250).



Если ваш телефон Konftel 250 не работает должным образом

- Во время звонка проверьте, включен ли микрофон. Должны гореть голубые светодиоды микрофона.
- Если на экране отображается сообщение ANALOG OVERCURRENT, это значит, что телефон Konftel 250 подключен к гнезду цифровой телефонной линии. Подключите телефон к гнезду аналоговой телефонной линии.
- Отключите удлинительные кабели и проверьте, работает ли Konftel 250 должным образом.
- Если телефону Konftel 250 необходимо дождаться второго гудка на линии, приостановите звонок с помощью кнопки паузы/отключения звука при наборе телефонного номера напрямую или при вводе номера в телефонную книгу.

Дополнительную информацию можно найти на веб-сайте Konftel по адресу [www.konftel.com/250](http://www.konftel.com/250).

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размер	диаметр — 240 мм, высота – 77 мм.
Вес	1 кг.
Цвет	угольно-черный.
Экран	графический с подсветкой (ЖКД), 128 x 64.
Клавиатура	буквенно-цифровая 0–9, *, кнопка включения/кратковременного отбоя, кнопка выключения, кнопка отключения звука, кнопка удержания звонка на линии, кнопка увеличения громкости, кнопка уменьшения громкости, пять кнопок для навигации по спискам меню, кнопка телефонная книга, кнопка мастера настройки конференц-связи.
Защита от кражи	Разъем для троса безопасности Kensington.
Память	с поддержкой карт памяти SD емкостью до 2 Гб.

## Подключения

Подключение к аналоговой телефонной линии	модульное соединение 6/6 (RJ11) к общедоступной аналоговой телекоммуникационной сети или аналоговой АТС.
Источник питания	трансформатор 100–240 В переменного тока/14 В постоянного тока.
Выносные микрофоны	модульное соединение 4/4.

## Аудио

Технология	OmniSound® 2.0
Микрофон	всенаправленный
Зона приема	до 30 м <sup>2</sup> , >10 участников.
Динамики	частотный диапазон 200–3 300 Гц для аналоговой телефонной линии
Громкость	уровень громкости 90 дБ в радиусе 0,5 м.
Эквалайзер	три тембра (мягкий, нейтральный, яркий).

## Рабочие условия

Температура	5–40 °С.
Относительная влажность	20–80 % без образования конденсата.
Рекомендуемые акустические условия	Период реверберации: 0,5 с RT60. Фоновый шум: 45 дБ.

## Аттестация

Телекоммуникации	TBR21, 47 CFR часть 68/TIA, IC CS-03 выпуск 1999/01/01.
Электромагнитная совместимость	EN301 489-1,3. EN 300 220-1,2, FCC подразделы В и С.
Электробезопасность	UL 60950-1, EN 60950-1:2001.

При проблемах с устройством Konftel обращайтесь в магазин, в котором вы приобрели изделие.

## **Гарантия**

Два года.

## **Техническое обслуживание**

Техническое обслуживание предлагается по истечении срока гарантии. Для выяснения стоимости обслуживания обратитесь к продавцу изделия.

## **Поддержка со стороны компании Konftel**

По всем вопросам, связанным с гарантией и техническим обслуживанием, обращайтесь в центр поддержки Konftel.

Европа: +46(0)90-706 489 (понедельник – пятница, 8.00–17.00, GMT+1)

Эл. почта: rma@konftel.com

### **США и Канада:**

+1 866-606-4728 (понедельник – пятница, 08.00–17.00, GMT-8)

Эл. почта: konftel.usa@konftel.com

**Konftel** — ведущая компания в области громкоговорящей связи и аудиотехнологий, разрабатывающая и продающая изделия и технологии для проведения телефонных конференций на основе передовых знаний в области акустики и обработки цифровых сигналов. Характерной особенностью ее продукции является оснащение всех конференц-телефонов встроенной аудиотехнологией высокого качества OmniSound®, которая обеспечивает передачу звука кристальной четкости. Узнайте больше о компании Konftel и ее продукции на веб-сайте [www.konftel.com](http://www.konftel.com).



Konftel AB, Box 268, SE-901 06 Умее, Швеция

Телефон: +46 90 706 489 Факс: +46 90 131 435 Эл. почта: [info@konftel.com](mailto:info@konftel.com)

[www.konftel.com](http://www.konftel.com)